

MONUMENTOS I MONUMENTS

- 1 Castillo de Santa Catalina
- 2 Camarín de Jesús
- 3 Catedral y Sagrario
- 4 Centro Cultural Baños Árabes (Baños Árabes y Museos Arte Naif y Artes y Costumbres Populares)
- 5 Iglesia de la Magdalena
- 6 Raudal de la Magdalena
- 7 Antiguo Hospital S. Juan de Dios
- 8 Real Convento Santo Domingo
- 9 Capilla de San Andrés
- 10 Real Monasterio de Santa Clara
- 11 Fuente de los Caños
- 12 Baños del Naranjo
- 13 Iglesia de San Bartolomé
- 14 Refugio Antiaéreo de Santiago
- 15 Arco de San Lorenzo
- 16 Salón Mudejar
- 17 Palacio Diputación Provincial
- 18 Basílica Menor de San Ildefonso
- 19 Convento de las Bernadas
- 20 Parque de la Alameda
- 21 Cámara Oscura
- 22 Museo de Jaén
- 23 Museo Íbero
- 24 Ruta de los Murales Barrio del Almendral
- 25 Plaza de la Merced
- 26 Palacio de los Vélez
- 27 Palacio de los Covalada
- 28 Torreón de Torralba
- 29 Convento de Santa Teresa
- 30 Iglesia de San Juan
- 31 Antigua Iglesia de San Miguel
- 32 Marroquíes Bajos y Villa de los Robles
- 33 Edificio Moneo
- 34 Teatro Infanta Leonor
- 35 Teatro Darymelia
- 36 Auditorio de la Alameda
- 37 Oppidum Puente Tablas
- 38 Universidad
- 39 Obisado
- 40 Conservatorio de Música
- 41 Ayuntamiento

ITINERARIOS I ITINERARIES

- Judería de Jaén I Jewish quarter
- Camino Mozárabe de Santiago Mozarabic way of Saint James
- Zona de Interés Turístico Area of interest
- Zona de Tascas, Bares, Copas y Restaurants Bars and Restaurants
- Zona Comercial I Shopping area

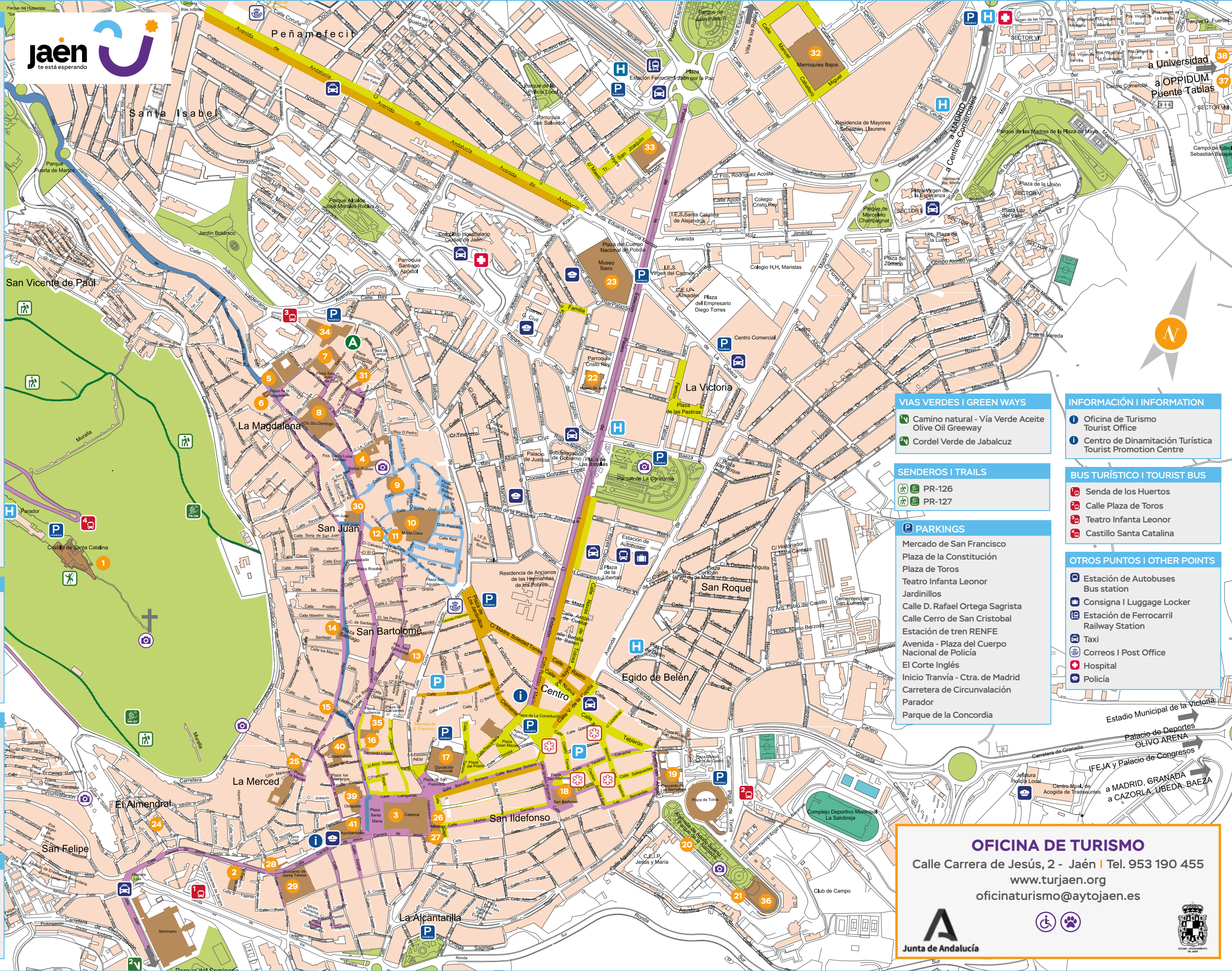
Tiro Nacional

MIRADORES I VIEW POINTS

- Cruz Castillo
- Calle Duque
- Del Tambor
- Terraza Baños Árabes
- Parque del Seminario
- Parque de la Concordia
- Parque A. de Valdelvira
- Cerro de los Lirios
- Cerro de las Canteras
- Parque de la Alameda

HOTELES I HOTELS

- | | |
|------------------|---------|
| Hotel HO | Parador |
| Infanta Cristina | Europa |
| Condestable | Xauen |
-
- | |
|---------------------------------|
| Hostal Estación |
| Albergue Juvenil I Youth Hostel |
| Pensión |



VIAS VERDES I GREEN WAYS

- Camino natural - Vía Verde Aceite Olive Oil Greeway
- Cordel Verde de Jabalcuz

SENDEROS I TRAILS

- PR-126
- PR-127

PARKINGS

- Mercado de San Francisco
- Plaza de la Constitución
- Plaza de Toros
- Teatro Infanta Leonor
- Jardinillos
- Calle D. Rafael Ortega Sagrista
- Calle Cerro de San Cristobal
- Estación de tren RENFE
- Avenida - Plaza del Cuerpo Nacional de Policía
- El Corte Inglés
- Inicio Tranvía - Ctra. de Madrid
- Carretera de Circunvalación
- Parador
- Parque de la Concordia

INFORMACIÓN I INFORMATION

- Oficina de Turismo Tourist Office
- Centro de Dinamitación Turística Tourist Promotion Centre

BUS TURÍSTICO I TOURIST BUS

- Senda de los Huertos
- Calle Plaza de Toros
- Teatro Infanta Leonor
- Castillo Santa Catalina

OTROS PUNTOS I OTHER POINTS

- Estación de Autobuses Bus station
- Consigna I Luggage Locker
- Estación de Ferrocarril Railway Station
- Taxi
- Correos I Post Office
- Hospital
- Policía

OFICINA DE TURISMO

Calle Carrera de Jesús, 2 - Jaén | Tel. 953 190 455

www.turjaen.org

oficinaturismo@aytojaen.es



1 

Castillo de Santa Catalina

Construido tras la conquista cristiana de la ciudad por Fernando III en 1246, hoy acoge un Centro de Interpretación.

After the Christian conquest of the city by Fernando III in 1246, a new Christian castle was built. Visitors can enjoy a visit to the Interpretation Centre of the Castle.

2 

Camarín de Jesús

Formaba parte del antiguo Convento de San José de los Padres Carmelitas Descalzos del siglo XVI. Alberga la famosa talla renacentista de Nuestro Padre Jesús Nazareno (El Abuelo).

The side-chapel and the church are the only elements remaining from the 16th century Saint Joseph’s Carmelite Convent, it houses the famous Renaissance sculpture of Our Father Jesus (known as the Grandfather).

3 

Catedral

Construida como relicario del Santo Rostro a partir del s.XVI, la catedral de Jaén es arquitectónicamente la más equilibrada, armoniosa y proporcionada de las catedrales andaluzas y la que ofrece un interior más solemne y majestuoso.

The Cathedral was built from the 16th century to house the relic of the Holy Face. It has claimed to be one of the most outstanding Renaissance cathedrals in Andalusia because of the symmetry, harmony and proportions.

4  

Centro Cultural Baños Árabes

En el Palacio de Villardompardo se encuentran los Baños Árabes de. S. XI más grandes de España, el Museo Internacional de Arte Naïf “Manuel Moral”, único en España, y el Museo de Artes y Costumbres Populares.

Located in the Palace of Villardompardo, is home to the dramatic 11th century Arab Baths; and two art galleries, the “Manuel Moral” International Naïf Art Gallery, the only one of its kind in Spain and the Arts and Popular Customs.

5

Iglesia Parroquial de la Magdalena

Construcción de principios del siglo s.XVI realizada sobre la primitiva mezquita aljama de la ciudad, de la que conserva el patio y minarete rematado por un campanario octogonal del s.XVI. The church was built at the beginning of the XVI th century where the first mosque stood during the Islamic period. The Islamic courtyard and minaret are preserved.

6

Raudal de la Magdalena

Milenaria y legendaria fuente de agua potable donde tuvo su guarida el famoso “Lagarto de Jaén. Origen de la ciudad en época romana. This is a legendary drinking water spring, where the famous “Lizard of Jaen” had its hideout. It was the city origin in Roman times.

7  

Antiguo Hospital de San Juan de Dios

Fundado a principios del s. XVII por los hermanos de S. Juan de Dios, actualmente es sede del Instituto de Estudios Giennenses y Centro Documental de Temas y Autores Giennenses.

Founded by the monks of Saint Juan de Dios at the beginning of the XVII th century. It now houses the Institute of Jaén Studies, Jaén Authors and Documental Centre of Jaén Subjects.

8 

Real Monasterio de Santa Catalina Mártir

Fue sede de la primera Universidad de Jaén en el s. XVII. En la actualidad es sede del Archivo Histórico Provincial. En su interior conserva un magnífico claustro visitable.

It was the home to the University of Jaén in the 17th century. It nowadays houses the Provincial Archive. Its magnificent cloister can be visited inside.

9

Santa Capilla de San Andrés

Fundada en el s. XVI, en su interior destaca la Capilla de la Inmaculada cerrada con una magnífica reja del Maestro Bartolomé de Jaén del s.XVI.

Founded in 1515, the Chapel of the Immaculate closed by a16th century polychrome iron-work grille by Master Bartolomé are outstanding.

10

Real Monasterio de Santa Clara

Es el más antiguo de la ciudad fundado por el rey Fernando III. En la iglesia se venera la imagen del Cristo las Misericordias s. XVI, conocido como el Cristo del Bambú.

It is the oldest monastery in the city, founded by King Fernando III. The 16th century sculpture of Christ of Misericordias, known as the Christ of Bamboo, is venerated inside.

11 **12** 

Fuente de los Caños y Banos del Naranjo

La fuente fue construida entre los s. XVI-XVII en la plaza de los caños, en frente se encuentran los Baños del Naranjo que conserva restos de unos baños árabes del s. XI. El edificio es actualmente un espacio turístico cultural y de exposiciones.

It was built between the 16th and 17th centuries in the Caños Square, opposite is Baños del Naranjo, nowadays a tourist cultural and exhibitions centre, where remains of the 11 th century Arab baths can still be seen.

13

Iglesia Parroquial de San Bartolomé

Es una de las iglesias más antiguas de la ciudad. Destacan en el interior el techo mudéjar, la pila bautismal gótico mudéjar y el Cristo de la Expiración.

This church is one of the oldest in the city, highlighting the gothic style baptismal font which, the mudejar ceiling and the Expiración Christ.

14  

Refugio Antiaéreo de Santiago

Es uno de los muchos refugios construidos en Jaén tras el bombardeo que sufrió la población civil el 1 de abril del 1937.

This is one of the many shelters built in the city after the bombing of 1937 during the Spanish Civil War.

15 

Arco de San Lorenzo

Formaba parte de la antigua parroquia de San Lorenzo s. XIV. En su interior se conservan azulejos y yeserías gótico-mudéjares.

This arch was once part of an 14th century parish church. Its Gothic-Mudejar styled tiles and plasters are preserved inside.

16  

Salón Mudejar del Palacio de Cultura

El salón pertenecía al palacio del Condestable de Castilla Miguel Lucas de Iranzo y su mujer Teresa de Torres, s. XV, del que se destaca el techo decorado en estilo mudéjar.

The municipal palace of culture stands mostly where the ancient palace of Miguel Lucas de Iranzo, Constable of Castille and his wife Teresa de Torres was. The mudéjar ceiling from the 15th century are still preserved.

17  

Palacio Provincial

Gran edificio de la segunda mitad del siglo XIX, obra de Jorge Porrua, acoge la Diputación Provincial de Jaén.

This provincial palace is a magnificent 19th century building by Jorge Porrua, houses the Gouvrenment of the province.

18 

Basilica Menor de San Ildefonso

Es la iglesia más importante de Jaén tras la catedral. Son varios los estilos arquitectónicos que la decoran. En su interior se da culto a la imagen de una de las dos Patronas de la ciudad, Nuestra Señora de la Capilla.

This is the most important church in Jaén. The parish church is an interesting mixture of architectural styles. Inside, the Virgin of la Capilla is worshiped.

19

Convento de las Bernardas

Fundación del siglo XVI edificada junto a una de las puertas de la antigua muralla medieval, la puerta del ángel. La comunidad de religiosas elabora una exquisita repostería.

This 16th century foundation was built next to one of the gates of the old medieval wall, the Angel’s Gate. The community of nuns produces exquisite pastries.

20   **21** 

Parque de la Alameda y Cámara Oscura

Con una excepcional ubicación en el parque de la Alameda, tanto desde su mirador y especialmente desde la cámara oscura se visualizan los bellos paisajes de los alrededores de la ciudad.

With an exceptional location in the Alameda Park, both from its viewpoint and especially from the camera obscura you can see the beautiful landscape of the city’s surroundings.

22 

Museo de Jaén

Dividido en dos secciones, una de Arqueología con fondos que abarcan desde la Prehistoria hasta la etapa hispanomusulmana; otra de Bellas Artes con obras de artistas locales y nacionales procedentes de museos nacionales, depósitos propios y donaciones. Destaca una rica colección de grabados.

Divided into two sections, one of Archaeology with collections ranging from Prehistory to the Hispano-Muslim period; the other of Fine Arts with works by local and national artists from national museums, own colletions and donations. An important collection of engravings stands out.

23 

Museo Ibero

Museo monográfico y especializado en la cultura ibera, s. VII-I a.C. Los iberos fueron un conjunto de pueblos que compartían rasgos culturales como la organización política, la ordenación territorial y urbana así como ritos funerarios.

Monographic museum specializing in Iberian culture, 7th-1st century BC. The Iberians were a group of peoples who shared cultural traits such as political organization, territorial and urban planning and funerary rites.

24 

Ruta de los Murales del Almendral

Este barrio situado cerca de la catedral, ha embellecido sus calles con plantas y murales que invitan a realizar una ruta.

This neighborhood, located near the cathedral, has beautified its streets with plants and murals where a route is worthwhile.

25 

Plaza de la Merced

Plaza Renacentista compuesta por la Fuente Nueva, el Palacio de los Quesada-Ulloa, y el antiguo Convento de la Merced, hoy parroquia. This charming Renaissance square has several parts: New Fountain, Quesada-Ulloa Palace and the old Convent of Merced, which nowadays is a parish church.

26 

Palacio de los Velez

Construido en el s.XV, aunque con decoraciones posteriores, actualmente acoge el Colegio oficial de Arquitectos de Jaén. Acoge exposiciones temporales.

Built in the 15th century, although with later decorations, it currently houses the Official College of Architects of Jaén. Temporary exhibitions are showed inside.

27

Palacio Cobaleda-Nicuesa

Edificio de los s. XVI y XVII conserva en su interior destacadas estancias como el oratorio, la escalera y la biblioteca.

A building dating back to the 16th and 17th centuries, it preserves in its interior outstanding rooms such as the oratory, the staircase and the library.

28

Torreón de Torralba

Torreón que perteneció al palacio que el Conde de Torralba se construyó en el s. XVI junto a la muralla, de la que aún se conservan dos torreones.

Tower that belonged to the palace that the Count of Torralba built in the 16th century next to the wall, of which two towers still remain.

29

Monasterio de Carmelitas Descalzas

Fundación de 1615, cuya iglesia fue construida por Eufrasio López de Rojas. El convento conserva una copia manuscrita de “Cántico Espiritual” de San Juan de la Cruz. Las religiosas elaboran exquisitos dulces.

Founded in 1615, its church was built by Eufrasio López de Rojas. This monastery is home to the manuscript Cántico espiritual (Spiritual Canticle), by the Spanish poet San Juan de la Cruz.

30

Iglesia Parroquial de San Juan

Iglesia medieval a la que se encuentra unida la denominada Torre del Concejo, desde su campanario se alertaba a la población de los peligros y turnos de riego.

Attached to this medieval parish church is the 16th century Concejo Tower, which houses the bells that alerted the population to dangers and irrigations shifts.

31 

Antigua Iglesia de San Miguel

Antigua iglesia medieval que fue ampliada en el s. XVI por A. Vandelvira. Durante unos trabajos de restauración se han recuperado algunos elementos arquitectónicos.

Ancient medieval church that was enlarged in the 16th century by A. Vandelvira. During some restoration works, some architectural elements have been recovered.

32 

Yacimientos Arqueológicos

MARROQUÍES BAJOS

Es uno de los asentamientos más importantes y más antiguos del sur peninsular, no sólo por la extensión de más de 130 ha., sino porque contiene una de las secuencias culturales más completas y complejas de la historia de la arqueología en nuestro país. Está catalogado como Zona Arqueológica.

It is one of the most important oldest settlements in the south of the peninsula, not only because of its extension of more than 130 hectares, but also because it contains one of the most complete and complex cultural sequences in the history of archaeology in our country. It has been declared an Archaeological Area.

VILLA ROMANA DE CORTIJO DE LOS ROBLES

Construida en la primera mitad del s.I d.C., estuvo dedicada a la producción de aceite de oliva. En el s.II, se construyó una gran almazara con 6 prensas, lo que indica la importancia que tuvo dicha producción en la antigua Aurgi.

Built in the first half of the 1st century AD, it was dedicated to the production of olive oil. In the 2nd century, a large oil mill with 6 presses was built, which indicates the importance of olive oil production in the ancient Aurgi.

33 

Edificio Moneo

El prestigioso arquitecto Rafael Moneo proyectó el antiguo Banco de España. Actualmente es archivo municipal y sala de exposiciones temporales, entre otros.

It was built by the prestigious architect Rafael Moneo. It nowadays hosts the municipal archives and temporally exhibitions, among other activities.

34 

Teatro Infanta Leonor

El nuevo Teatro dotado de modernas instalaciones acoge entre otros, el Premio Internacional Jaén de Piano y el Festival de Otoño con una extensa programación de calidad.

The new theater, equipped with modern facilities, hosts, among others, the Jaén International Piano Prize and the Autumn Festival with an extensive quality program.

35 

Teatro Darymelia

Edificio con fachada neomudéjar, en su origen fue cine. Tras la remodelación de finales del s.XX, es uno de los teatros municipales.

A building with a neo-Mudejar façade, it was originally a cinema. After the remodelling at the end of the 20th century, it is one of the municipal theatres.

36  

Auditorio de la Alameda

Ubicado en el parque de la Alameda, es el espacio escénico ideal para los conciertos, festivales y cine de verano.

Located in the Alameda Park, it is the ideal stage for festival concerts and summer cinema.

37

Oppidum de Puente Tablas

Este asentamiento ibérico se encuentra a 4 km del centro de la ciudad. El asentamiento estuvo poblado entre los siglos VII y III a.C. El centro de visitantes se centra en el modo de vida de los iberos.

This Iberian settlement is located 4 km away from the city centre. The settlement was populated from 7th to 3th century B.C. The Visitor Centre focuses on Iberians’ way of life.

38 

Universidad de Jaen

Creada en 1993, la Universidad de Jaén es actual y activa; con una gran proyección internacional, está fuertemente comprometida con la sociedad y con su entorno. Desarrolla un amplio programa cultural y numerosos congresos.

Created in 1993, the University of Jaén is modern and active; with a great international projection, it is strongly committed to society and its environment. It develops an extensive cultural programme and numerous congresses.

CONGRESOS, CONCIERTOS, DEPORTE, FERIAS DE MUESTRAS... MEETINGS, CONCERTS, SPORTS, TRADE FAIRS...



Palacio de Congresos y Recinto de Ferias y Muestras

La ciudad de Jaén pertenece a la red de Conventio Bureau y alberga pequeños y medianos congresos, ferias y exposiciones comerciales. El Palacio de Congresos puede acoger hasta 1000 personas.

The city of Jaén belongs to the Convention Bureau network and hosts small and medium-sized congresses, trade fairs and exhibitions. The Congress Centre can accommodate up to 1000 people.



Olivo Arena

Pabellón Deportivo donde se celebran grandes eventos y es sede del equipo de fútbol sala, Jaén Paraiso Interior.

The sport Pavilion where major events are held and is home to the indoor football team, Jaén Paraiso Interior.